

# 新潟県小千谷市高梨町方言の助数詞

岡 和男

## I. はじめに

- (1) 調査対象地：小千谷市は新潟県の中央、山間地よりの越後平野の端に位置する町である。人口は約4万4千人。水田稲作を中心とした農業が盛んである。その他の第1次産業としては畑作、錦鯉養殖などがある。ただし、近年工業団地造成なども行われ、電子部品製造・金属加工業等も盛んになってきている。それに連れて、農家の兼業化が進行し、兼業農家が一般的である。
- (2) 調査年月日：1996年1月15日 午前10時～午後2時
- (3) 教示者：岡 清一（調査者の父） 昭和20年11月1日生（50歳） 町内会役員であり、地域活動の中心的年代者である。職業は当地では一般的の兼業農家である。
- (4) 調査者・調査場所：岡 和男 自宅茶の間
- (5) 調査法：当該調査票の項目にそった質問調査を主とし、自然会話の録音資料も利用した。
- (6) 表記方法：アクセントは高低二段階の傍線表記とした。

## II. 調査結果

### a 天地

- 1 星 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 2 波 (1)ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジュー (2)ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー (1)(2)ともに特に違いはない。
- 3 つらら イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 4 雪ダルマ ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 5 小石 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 6 集落 ヒトブラク、フダブラク、ミブラク、ヨブラク、トブラク

### b 動植物

- 1 牛馬 イットー、三トー、サントー、ヨントー、ジッ下ー
- 2 犬 イッピキ、三ヒキ、サンピキ、ヨンヒキ、ジッピキ
- 3 熊 イットー、三トー、サントー、ヨントー、ジッ下ー 大きい動物は下ーであるとのこと。
- 4 ねずみ イッピキ、三ヒキ、サンピキ、ヨンヒキ、ジッピキ

- 5 兎 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 6 鶏 イチワ, シワ, サンバ, ヨンワ, ジッバ
- 7 蛇 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 8 おたまじゃくし イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ おたまじゃくしのことはオタマと呼ぶ。
- 9 トカゲ イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 10 蝉 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 11 蠅 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 12 蚤 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ
- 13 烏賊・蛸 イッピキ, シヒキ, サンビキ, ヨンヒキ, ジッピキ 烏賊と蛸とで違いはない。
- 14 木 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 15 木の葉 ヒ下ツツ, フダツツ, ミツツ, ヨツツ, ジュー
- 16 竹 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 17 植木(鉢植え) ヒ下ハチ, フダハチ, ミハチ, ヨハチ, トハチ
- 18 花(切り花) イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 19 花(そのもの) ヒ下ツツ, フダツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 20 花びら(各々) ヒ下ツツ, フダツツ, ミツツ, ヨツツ, ジュー

c 人

- 1 人 ヒ下リ, フタリ, サンニン, ヨニン, ジューニン
- 2 腕 ヒ下ツツ, フダツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッボン かなり内省を働かせた上で  
の回答を得た。回答の全文は次の通り。「ウデワ ドニ ヌー カチー。ヒ下ツツ  
ラケ カタウデラシ ヤ。ウデモ ヤッバリ ヒ下ツツ フダツツ ミツツ ヨッ  
ツラ。ジューワー ウデーガー ジッボンデネーロツ カナ」(腕はどう言うかな。  
一つであれば片腕であるし。腕もやっぱり「一つ二つ三つ四つ」だ。十は「腕が十  
本」ではないだろうか。)
- 3 足 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 4 歩幅 イッポ, シホ, サンボ, ヨンホン, ジッボ
- 5 指 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 6 毛髪 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 7 歯 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 9 しわ イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 10 ほくろ ヒ下ツツ, フダツツ, ミツツ, ヨツツ, 下

#### d 農業

- 1 田 イチマイ, ミマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
  - 2 畑 イチマイ, ミマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
  - 3 畝(うね) イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
  - 4 堆肥の山 (1)ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下ーヤマ (2)ヒ下ヤマ, フタヤマ, ミーヤマ, ヨーヤマ (1)(2)に区別なし。
  - 5 堆肥を籠で担いだときの肥(こえ) ヒトソエ, フタソエ, ミーソエ, ヨーソエ, トーソエ
  - 6 天秤棒で担いだ2桶の肥(こえ) ヒトカツネ, フタカツネ, ミーカツネ, ヨーカツネ, トーカツネ
  - 7 7の桶の各々 ヒトオケ, フタオケ, ミーオケ, ヨーオケ, トーオケ
  - 8 天秤棒 イッボン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
  - 9 肥樽 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下ー 「トー」は「トーダル」とも。
  - 10 田おこしをしたひとかたまりの土 ヒトクワ, フタクワ, ミークワ, ヨークワ, トークワ
  - 11 代掻(刈畔)の回数 ヒトカキ, フタカキ, ミーカキ, ヨーカキ, トーカキ
  - 12 苗代の区画 ヒトウネ, フタウネ, ミーウネ, ヨーウネ, トーウネ
  - 13 種籾(蒔くときの単位) (1)イチキロ, ミキロ, サンキロ, ヨンキロ, ジッキロ  
(2)イッショ, ミショ, サンジョ, ヨンショ, イット 重さで数える。(1)はメートル法の[kg], (2)は尺貫法で一升, 二升, 三升, 一斗(=十升)のこと。昔は(2)の尺貫法で, 現在は(1)の[kg]。
  - 14 野菜の種 イッシャク, ニシャク, サンシャク, ヨンシャク, イチゴー 14種籾と同じく, 量で数える。ただし, これは現在でも尺貫法。次の説明もあった。ジッシャクワ イチゴーラスケ。イマデモ ヤッバリ タネワ ヤサイフ タネワ シャクデ ウツテイル。グラムジャネー。ダロモ ヒョーニジワ アラーナー ナングラムラナ。ダロモ オラ イツモ カツテクルトキ イッシャク クレトカ ニシャク クレトカ。(10勺は1合だから。いまでもやはり種は, 野菜の種は勺で売っている。グラムではない。しかし(袋の)表示は, あれだな, 何グラムだな。しかし, 私がいつも買ってくるときは一勺くれとか二勺くれとか。)
- 粒単位に数えれば, ヒ下ツツ, フタツツ, ミーツツ, ヨーツツ, トーツツ。
- 15 稲の苗箱(機械植え) ヒ下ハコ, フタハコ, ミーハコ, ヨーハコ, トーハコ
  - 16 手うえのときの苗束 イチワ, ミワ, サンバ, ヨンワ, ジッバ
  - 17 苗のひとにぎり ヒ下ニギリ, フタニギリ, ミーニギリ, ヨーニギリ, トーニギリ
  - 18 稲の植え筋 ヒ下ウネ, フタウネ, ミーウネ, ヨーウネ, トーウネ
  - 19 稲束 イチワ, ミワ, サンバ, ヨンワ, ジッバ 一山の数をあらかじめ決めておい

- てヒ下ヤマ, フタヤマ, ミニヤマ, ヨニヤマ, トニヤマということも可能とのこと。
- 20 稲架の支柱 イッボン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン 稲架の支柱と支柱の間のことをヒ下マ, フタマ, ミニマ, ヨニマ, トニマ
- 21 稲架の横木 イチダン, シダン, サンダン, ヨンダン, ジュニダン 稲架の横木のことをダン(段)という。
- 22 稲むら ヒ下ヤマ, フタヤマ, ミニヤマ, ヨニヤマ, トニヤマ 「稲むら」は不使用語。当地では「ニ牙」(堆)という。
- 23 鳥追いの目玉 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 24 カカシ ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 25 稲の株 ヒ下カブ, フタカブ, ミニカブ, ヨニカブ, トニカブ
- 26 米俵 イッピョー, シヒョー, サンピョー, ヨンヒョー, ジッピョー
- 27 30kg米袋 ヒトフクロ, フタフクロ, ミニフクロ, ヨニフクロ, トニフクロ
- 28 耕運機 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 29 鍬 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 30 鋤 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 31 スコップ ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 32 移植ごて(シャベル) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 33 鎌 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 34 草刈り籠に入れた草 ヒ下カゴ, フタカゴ, ミニカゴ, ヨニカゴ, トニカゴ
- 35 槌(大豆などをさやから叩いて落とす) イッボン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 36 リヤカー ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 37 笠 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 38 一輪車 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 39 蓑 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 40 合羽 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 41 むしろ イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジュマイ
- 42 梯子 イッボン, シホン, サンボン, ヨンホン

e 衣

- 1 和服 イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジュマイ
- 2 背広 イツチャク, シチャク, サンチャク, ヨンチャク, ジツチャク
- 3 ズボン イッボン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 4 シャツ イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジュマイ
- 5 エプロン イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジュマイ

- 6 おむつ イチマイ, 三マイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 7 手拭・タオル イッポン, 三ホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 8 帯 イッポン, 三ホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 9 紐 イッポン, 三ホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン 昔は長さの単位として、ヒ下ヒロ、フタヒロ、ミヰヒロといったようにヒロ(尋)を用いた。ヒ下ヒロ(一尋)は両手を広げた長さ。人間の身長程度ではなかったとのこと。話者の意識としては尺貫法に基づく単位であるという意識はなく、当地独特の単位であるという。
- 10 ボタン ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 11 手袋(一組) イッソク, 三ソク, サンソク, ヨンソク, ジッソク 組ではなくばらばらでは、ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 12 靴下(一組) イッソク, 三ソク, サンソク, ヨンソク, ジッソク 組ではなくばらばらでは、ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 13 はきもの(一組) イッソク, 三ソク, サンソク, ヨンソク, ジッソク 組ではなくばらばらでは、カタホー, (=ヒ下ツツ,) フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 14 麦藁帽子 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 15 布団 イチマイ, 三マイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 16 掛け布団と敷き布団の一揃い ヒ下クミ, フタクミ, ミヰクミ, ヨヰクミ, トヰクミ
- 17 敷布(シート) イチマイ, 三マイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 18 枕 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下ー
- 19 座布団 イチマイ, 三マイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 20 カーテン ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下ー

## f 食

- 1 食事の回数 イッカイ, ニカイ, サンカイ, ヨンカイ, ジッカイ
- 2 料理の品数 イッペン, ニペン, サンペン, ヨンペン, ジッペン
- 3 飯 イチゼン, 三ゼン, サンゼン, ヨンゼン, ジューゼン
- 4 汁 イッバイ, 三ハイ, サンバイ, ヨンハイ, ジッバイ
- 5 おにぎり ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 6 うどん(乾麺) イチワ, 三ワ, サンバ, ヨンワ, ジッバ
- 7 うどん(ゆで麺) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ
- 8 食パン(切ってあるもの) イチマイ, 三マイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 9 食パン(切ってないもの) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ イッキン(一斤), 三キン(二斤)は目方の単位。
- 10 菓子パン ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジッコ

- 1 1 餅（臼に入っているつきたての餅） ヒ下ウス、フダウス、ミウス、ヨウス、トウス
- 1 2 餅（平たくのしたもの） ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 1 3 餅（四角く切ったもの） イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 1 4 餅（丸めたもの） ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 1 5 鏡餅（重なった物） ヒトカザリ、フダカザリ、ミカザリ、ヨカザリ、トカザリ
- 1 6 鏡餅（個々） ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 1 7 菓子箱 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 1 8 饅頭 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 1 9 羊かん イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 2 0 煎餅 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 2 1 飴玉 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 2 2 卵 イッコ、三コ、サンコ、ヨンコ、ジツコ
- 2 3 豆腐 イツチヨー、ニチヨー、サンチョー、ヨンチョー、ジツチヨー
- 2 4 こんにゃく イツチヨー、ニチヨー、サンチョー、ヨンチョー、ジツチヨー
- 2 5 あぶらげ イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 2 6 海苔 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ まとまった単位では  
たとえば、ヒ下フクロ（一袋）、フダフクロ（二袋）、ミフクロ（三袋）、ヨ  
フクロ（四袋）、トフクロ（十袋）
- 2 7 魚の切り身 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 2 8 にぼし（個々） イッピキ、三ヒキ、サンピキ、ヨンヒキ、ジッピキ まとまった  
単位ではたとえば、ヒ下フクロ（一袋）、フダフクロ（二袋）、ミフクロ（三袋）、  
ヨフクロ（四袋）、トフクロ（十袋）
- 2 9 するめ イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 3 0 キャベツ ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 3 1 白菜 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 3 2 玉葱 イッコ、三コ、サンコ、ヨンコ、ジツコ
- 3 3 茄子 ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、下ー
- 3 4 すいか ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 3 6 きゅうり イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 3 7 かぼちゃ ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 3 9 大根 イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 4 0 さつまいも イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 4 1 大豆（個々） ヒ下ツツ、フダツツ、ミツツ、ヨツツ、トツツ まとめれば

イッショ, ショ, サンジョ, ヨンショ, イット。まとめるということは量の単位をあらかじめ決めておくということなどで, その量の単位で呼ぶ。

- 4 2 栗 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツツ 一般にはこう呼ぶが, 特に鉢に入ったものはイ下イガ, フタイガ, ミ下イガ, ヨ下イガ, ト下イガ。また特に鉢の中の実を数えるというときには, ヒ下ツツ, フタツツ, ミ下ツツ, ヨ下ツツ, ト下ツツ。
- 4 3 いちご ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツツ
- 4 4 餃子 イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン
- 4 5 おちよこ ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツツ
- 4 6 薬 (錠剤) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツツ
- 4 7 薬 (粉) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ト下ツツ
- 4 8 薬 (注射) イッポン, シホン, サンボン, ヨンホン, ジッボン

#### g 住居・建造物

- 1 住宅 イッケン, シケン, サンゲン, ヨンケン, ジッケン
- 2 部屋 ヒトヘヤ, ラタヘヤ, ミ下ヘヤ, ヨ下ヘヤ, ト下ヘヤ 洋間も和室も区別なし。
- 3 窓 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 4 雨戸 イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 5 扉 イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 6 襖 イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 7 畳 (1)イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ (2)イチジョー, ニジヨー, サンジョー, ヨンジョー, ジュージョー 畳そのものの枚数ではなく部屋の広さの単位としてはヨジョーハン, ロクジョー, ハチジョー, ジュージョーといった具合にジョー (畳) を用いる。畳そのものの枚数を数えるときにはマイ (枚) が一般的。
- 8 簾 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 9 瓦 イチマイ, シマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ

#### h 家具類

- 1 たんす ヒトハリ, フタハリ, ミ下ハリ, ヨ下ハリ, ト下ハリ
- 2 机 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 3 椅子 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 4 本棚 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 5 鏡 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下

- 6 浴槽 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 7 蚊帳 ヒトハリ, ラタハリ, ミニハリ, ヨニハリ, トニハリ

#### i 炊事・掃除・洗濯関係

- 1 ご飯茶碗 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下 下はジツゴとも。
- 2 お椀 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 3 どんぶり ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 4 湯呑茶碗 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 5 きゅうす ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 6 湯呑みときゅうすの一揃い ヒ下ソロイ, フタソロイ, ミニソロイ, ヨニソロイ, トニソロイ
- 7 皿 ヒトサラ, フタサラ, ミニサラ, ヨニサラ, トニサラ
- 8 つぼ ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 9 灰皿 イチマイ, ミマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 10 重箱 (一式) ヒトソロイ, ラタソロイ, ミニソロイ, ヨニソロイ, トニソロイ
- 11 重箱 (一段一段) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 12 弁当箱 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 13 箸 (一揃い) イチゼン, ミゼン, サンゼン, ヨンゼン, ジューマイ 一本一本では, イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジツボン
- 14 水桶 ヒトオケ, フタオケ, ミニオケ, ヨニオケ, トニオケ
- 15 ざる ヒトザル, ラタザル, ミニザル, ヨニザル, トニザル
- 16 ほうき イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジツボン
- 17 雑巾 イチマイ, ミマイ, サンマイ, ヨンマイ, ジューマイ
- 18 くず籠 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 19 物干し竿 イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジツボン

#### j 日用品

- 1 櫛 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 2 扇子 イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジツボン
- 3 傘 イッポン, ミホン, サンボン, ヨンホン, ジツボン
- 4 提灯 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツゴ
- 5 電球 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツゴ
- 6 鞆 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, 下
- 7 小包 ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツゴ
- 8 火箸 (一揃い) ヒ下ツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ, ジツゴ 「ヒバシ ヒ下



ツツ モツテコ<sup>ニ</sup>イ。」といった具合に。一本一本では、イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン

- 9 はさみ ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 10 金槌イッ子<sup>ヨ</sup>ー、ニ子<sup>ヨ</sup>ー、サン子<sup>ヨ</sup>ー、ヨン子<sup>ヨ</sup>ー、ジツ子<sup>ヨ</sup>ー
- 11 釘 イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 12 縄 ヒトマキ、フタマキ、ミ<sup>ニ</sup>マキ、ヨ<sup>ニ</sup>マキ、ト<sup>ニ</sup>マキ

#### k 燃料

- 1 薪(束) イッソク、ニソク、サンソク、ヨンソク、ジッソク
- 2 薪(一本一本) イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 3 柴(束) イッソク、ニソク、サンソク、ヨンソク、ジッソク 当地では柴をボコイまたはボヨ(ぼや[粗朶]のことか。)という。
- 4 柴(一本一本) イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン

#### l 乗物・交通

- 1 船 イッソー、三ソー、サンソー、ヨンソー、ジッソー 大きさや種類で異なることではないとのこと。「ユ<sup>ニ</sup>ランモンダアテ イッソーラシ。カワヲネアラテ イッソー。」(遊覧船であっても一船であるし、(小さい)川船であっても一船(に違いはない。))ということであった。

#### m 文房具

- 1 ものさし イッボン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッボン
- 2 算盤 ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツチョー

#### n 娯楽

- 1 めんこ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ヨンマイ、ジユ<sup>ニ</sup>マイ 当地ではめんこのことを「バチ」という。
- 2 ビーダマ イッコ、ニコ、サンコ、ヨンコ、ジツコ
- 3 お手玉 イッコ、ニコ、サンコ、ヨンコ、ジツコ めんこ・ビーダマ・お手玉をあるまとまった単位で数えるといったことは特にはない。ただし、あらかじめなんらかの単位を決めてまとめておけばそのまとまった単位は、ヒ下クミ、フタクミ、ミ<sup>ニ</sup>クミ、ヨ<sup>ニ</sup>クミ、ト<sup>ニ</sup>クミ といった具合にクミ(組)となる。
- 4 おはじき ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ
- 5 風船 ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、ト<sup>ニ</sup>
- 6 ゴムまり ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、ジツコ

- 7 竹馬（一組） ヒ下クミ、フタクミ、ミクミ、ヨクミ、トクミ 一本一本では  
イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン
- 8 凧 ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 9 独楽（こま） ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 10 羽子板（個々） イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ ペアでは  
ヒ下クミ、フタクミ、ミクミ、ヨクミ、トクミ
- 11 かるた ヒ下クミ、フタクミ、ミクミ、ヨクミ、トクミ 一枚一枚では、イ  
チマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 12 じゃんけんすることの回数 イツ万イ、ニ万イ、サン万イ、ヨン万イ、ジツ万イ
- 13 ひな人形（一式） ヒ下ソロイ、フタソロイ、ミソロイ、ヨソロイ、トソロ  
イ
- 14 ひな人形（個々） ヒ下り、フタリ、サンニン、ヨニン、ジューニン 人形ではな  
く飾りを数える場合や、飾り・人形を含めて数える場合は、ヒ下ツツ、フタツツ、ミ  
ツツ、ヨツツ、下。
- 15 碁・将棋の勝負 イツ万イ、ニ万イ、サン万イ、ヨン万イ、ジツ万イ
- 16 相撲の勝負 イツ万イ、ニ万イ、サン万イ、ヨン万イ、ジツ万イ
- 17 掛軸 イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン
- 18 絵画 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 19 写真 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 20 歌 イツ千百万、三キョク、サンキョク、ヨンキョク、ジツ千百万
- 21 太鼓 ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 22 横笛 イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン
- 23 ハーモニカ イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン
- 24 ラッパ ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 25 ピアノ イチダイ、三ダイ、サンダイ、ヨンダイ、ジューダイ
- 26 ギター イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン
- 27 宿泊の回数 イツ万イ、ニ万イ、サン万イ、ヨン万イ、ジツ万イ

## ○ 経済

- 1 財布 ヒ下ツツ、フタツツ、ミツツ、ヨツツ、下
- 2 硬貨 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 3 紙幣 イチマイ、三マイ、サンマイ、ヨンマイ、ジューマイ
- 4 札束 ヒ下タバ、フタタバ、ミタバ、ヨタバ、トタバ
- 5 はんこ イッポン、三ホン、サンボン、ヨンホン、ジッポン

p 年中行事

- 1 門松 イッボン, 三ホン, サンボン, 百ンホン, ジッボン
- 2 しめなわ イッボン, 三ホン, サンボン, 百ンホン, ジッボン

q その他

- (a) 長さの単位としてイチジョー, ニジョー (丈) ・ イッシャク, ニシャク (尺) など, 面積の単位としてイッセ, 三セ (畝) ・ イッタン, 三タン (反) ・ イチブ, 三ブ (歩) など, 体積の単位としてイット, 三ト (斗) などといった尺貫法が盛んであるとのことである。

「紐」について「～ヒロ」の回答があったが, これは話者としては尺貫法に基づくものではないという意識であった。尺貫法が未だ排除されずに根付いていることのあらわれだと考えられよう。

- (b) 数詞として10以上をひっくるめてト一〇というとのこと。「十余」ということかと思われる。また話者によれば近隣の中之島町では10をト一〇というのことで, その違いを指摘していた。

- (c) ヒ下ツ, フタツ, ミツツに続く10にあたるものが下(一)となる場合とジッコとなる場合がある。教示者のよればジッコは最近言うようになったのであって昔はすべて下(一)であったとのことであった。

III. まとめ

第一には, 個別の事物にそれ専属の助数詞があるというのではなく, ひとつの助数詞が多くの事物を担当しているということがいえる。こういったことを「助数詞の体系」の「簡単化」として『国語学研究事典』(注)でも指摘されている。q(c)で指摘した「下(一)」と「ジッコ」の混用はこのことの進行した姿であると考えられまいか。

さらに, 算盤・腕・葉・堆肥の山について, 1・2・3・4には多くの事物を担当する助数詞(ヒトツツ, フタツツ, ミツツ, ヨツツ)が回答されるのに対して, 10の場合はそれに専属的な助数詞が回答されたことを助数詞の簡単化への過渡的な状態としてみておきたい。

また, 音声的な面から特徴をあげれば,

- (1)ヒ下ツ, フタツが促音の入ったヒ下ツツ, フタツツとなっていること。
- (2)二束(フタタバ)などがフタタバではなくフタタバというアクセントになっているということ。同じようなことがジッコ(十個)にもあって, 十個(ジッコ)がジッコで

はなくジッコになりがちであること。

(3)十(下)等の長音節であるべき所が短呼されがちだということ。  
である。

(注) : 『国語学研究事典』(明治書院) 132ページ下段

(おか かずお 新潟大学大学院在学)